

2) Deren Namen s. bei Meier/Zurlaubiana "Stammtafel" 867 unter 9.3.

Auszug, von der franz. Ambassade für Beat Jakob II. Zurlauben bestimmt.  
AH 95, 60-61 - Blatt 61 leer

## 35

1716 [September 11.], Felix und Regula; "Jn höchster y1" A  
SCHREIBEN<sup>1</sup> VON [HANS KASPAR] HESS, [VON ZÜRICH], AN UNBEKANNT

"Mons[ieur] Voisin sage fr. dankh wegen des H. [alt] Landammans [und derzeitigen Zuger Stadt- und Amrats, **Beat Jakob II.**] Zurlauben des wackeren und hochedlen Cavaliers mir com[ponierten] schribens mit pitt reciproce Mines gegen Jhme hochtragenden respects zu versichern, min Sohn [Hans Konrad **Hess**] der assessor so defacto noch zu Elgg und Jhr Excellenz H. General W[achtmeister? Hans Felix **Werdmüller**]<sup>2</sup> auf heüt fallenden **Felix** und Ehren Namenstag nebens H. Stattschriber [von Zürich, **Beat Holzhalb** dessen Fest Celebrieren und sich mit Jme Ergezend werden vor Montag [den 14. September] Nicht zuruck komen, gedenkt Erster Nechster Tagen Jn personali gedachtem H. Cavalier ... Jn Zug zu zespochen. Jtem auch H. Barbier [Hans Heinrich] **Wegmann** meldet 4 wacker Kauf Leüthen wehrend Er und Khaufm. **Passavant** Ein fäsch [=Faesch?] und **Müller** [alle von Basel?] allein des ... [?]<sup>3</sup> darum wissen doch Jst die gemeine Sag Jn der ganzen Statt, wehr wol ein Gross Unglückh ... [?]<sup>3</sup> und Heist wol quicquid facies et agas respice ad mentem!

Mensch lacht am Morgen am Abend weinet Er. O des Elenden Lebens!  
Hiemit die Zeitung zu dankh zuruck. Jn höchster y1. Es scheint der schmerzen höchster,  
Jesuiten suchend dem [Regenten in Frankreich, Philippe II de France] Duc d'Orléans das Licht aus zu blasen".

1) s. auch AH 176, 387-388

2)

*Jhr Excellenz H. General Werdmüller*

3)

Colonel de Beberant, l'empereur d'Allemagne sur l'empereur d'Autriche  
 d'Autriche sur l'empereur d'Autriche sur l'empereur d'Autriche  
 sur l'empereur d'Autriche sur l'empereur d'Autriche sur l'empereur d'Autriche

Original. Der Text ist teilweise sehr schwer lesbar und verworren, deshalb kann bei einzelnen Passagen nicht immer für die absolut richtige Leseart garantiert werden. - AH 95, 62 - Blatt 62<sup>v</sup> leer

36

1651 April 17., Paris

A

NEUIGKEITEN, [WIE SIE GARDEHPTM. HEINRICH II. ZURLAUBEN DEM ZUGER  
 STADT- UND AMTSRAT BEAT II. ZURLAUBEN ZUGEHEN  
 LIESS]

"-Les advis D'ypsal [=Uppsala] du 17 Mars, marquent que les Etats  
 [die schwed. Reichsstände gemeint] ne ... [s'assembleront] que le 2<sup>e</sup>  
 May, & que la Reyne [Christina] persevere tousiours dans la resolu-  
 tion, & bien que tous le monde dise que ceste abdication doit reussir  
 Jnfailliblement, ôn ne l'aisse[!] de recevoir des lettres du pays quj  
 portent que les peuples n'y consentiront Jamais;

-Ceux de la haye du 9<sup>e</sup> apuril, que le 5<sup>e</sup> les Etats [die holl. Gene-  
 ralstände gemeint] ont envoyez a leurs ambassad.<sup>rs</sup> leur resolution sur  
 la demande de 1400...[?]<sup>1a</sup> L que les anglois demandent pour le dedoma-  
 gement de 22 vaisseaux arreztez par le Roy de D'annemarc[! Fried-  
 rich III.], Et qu'on ne croit pas que le [lord]protecteur [Oliver  
 Cromwell] refuse l'offre qu'on luy fait, que le point D'Amboine [=Am-  
 bon, Insel in Indonesien] est remis au Jugement des advocats Marchand,  
 choisis de part & d'autre, ausquelz on doit livrer tous les papiers le  
 27 de ce mois, pour commencer à y travailler le 29, & s'il ne le peu-  
 vent decider, l'on le remettra aux Cantons des Suisses [konkret die  
 neugl. Orte gemeint]<sup>2</sup> quj sont mediateurs entre ses deux Estats;

-Ceux de Londres de mesme D'atte[!], q[u']hyer le sieur [de Neuville,  
 =Antoine] de Bordeaux ambassadeur de france [in England] eu une favo-  
 rable audience de nostre [lord]protecteur à vvithal [=Whitehall], ou  
 le s<sup>r</sup> Ham...[?]<sup>3</sup> M.<sup>re</sup> des Ceremonies le Conduisit dans le Carosse de